

МИНИСТЕРСТВО СПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВЕЛИКОЛУКСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ
ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ И СПОРТА»

Н.А. ПАВЛЮЧЕНКОВА, Н.Г. ЕРШОВА, Е.В. ДЫТКО

Sportrehabilitation

Сборник текстов с заданиями для студентов вузов физической культуры
Учебно-методическое пособие по немецкому языку

2016 год

Великие Луки

УДК 811. 112. 2 (075)
ББК 81. 2 Нем – 923

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Бучацкая И.Н. – кандидат биологических наук, доцент кафедры физиологии и спортивной медицины ФГБОУ ВО «ВЛГАФК»

Гарская Е.С. – кандидат экономических наук, доцент, зав. кафедрой социально-гуманитарных дисциплин и иностранных языков ФГБОУ ВО «Великолукская ГСХА»

Печатается по решению редакционно-издательского совета Великолукской государственной академии физической культуры и спорта.

Утверждено Учёным советом ВЛГАФК 26.11.2015, протокол № 5

Учебно-методическое пособие предназначено для обучения навыкам перевода студентов 2 курса и позволяет обеспечить переход к чтению литературы по специальности. В пособии рассматриваются наиболее сложные в плане перевода лексико-грамматические конструкции и способы их перевода на русский язык.

Может быть использовано как на аудиторных занятиях под руководством преподавателя, так и в процессе самостоятельной работы студентов.

© Павлюченкова Н.А., 2016 г.

© Ершова Н.Г., 2016 г.

© Дытко Е.В., 2016 г.

© ФГБОУ ВО «ВЛГАФК», 2016

bitten просить	bat	gebeten (h)
sitzen сидеть	saß	gesessen (h)

Inhalt - Оглавление

Einführung - Предисловие	3
I. Methodische Empfehlungen - Методические рекомендации.....	4
II. Lesetexte -Тексты для чтения	7
Text 1. Medizinische Rehabilitation.....	7
Text 2. Chronische Erkrankungen und Sport . Adipositas (starkes Übergewicht).....	13
Text 3. Kooperation zwischen Sportlehrkräften und Ärzten.....	19
Text 4. Sportrehabilitation.....	24
Text 5. Die Paralympischen Spiele.....	28
III. Bibliographie - Список используемой литературы.....	32
IV. Terminologie-Wortschatz Терминологический словарь.....	33
Anhänge - Приложения.....	40
Kontrollfragen.....	40
Verben haben, sein, werden и tun	41
Trennbare und untrennbare Vorsilben.....	42
Starke Verben.....	44

Предисловие

Целью данного пособия является выработка навыков чтения и понимания специального текста, усвоение терминологической лексики в области адаптивного физического воспитания, а также ее систематизация и закрепление. Кроме этого, предполагается повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной сферы деятельности.

В настоящем учебном пособии представлены тексты на немецком языке различной степени сложности; система упражнений, состоящих из предтекстовых комментариев и пояснений к тексту и послетекстовых заданий, направленных на закрепление терминологии на основе диалогической и монологической речи и на самостоятельную работу с рефератом по пройденной теме.

Пособие апробировано со студентами второго курса направления 49.03.02 «Физическая культура для лиц с отклонениями в состоянии здоровья». Оно вызвало у студентов большой профессиональный интерес и повысило мотивацию изучения немецкого языка. С его помощью можно, по нашему мнению, значительно улучшить подготовку студентов, обучающихся по направлению «Адаптивная физическая культура» по иностранному языку.